

• 中文名稱： 莢蒾

• 英文名稱： Luzon Viburnum、Philippine Viburnum

• 學名： *Viburnum luzonicum* Rolfe

• 科名： 忍冬科(Caprifoliaceae)莢蒾屬(Viburnum)

呂宋莢蒾，紅子仔、紅子莢蒾、菲律賓紅子仔、瑪瑙果、細葉大柴樹、福州莢蒾、羅蓋葉、Pain-guru、Purohuoru (泰雅)

### 1. 學術與通用名稱 (Academic & Common Names)

- 呂宋莢蒾： Luzon Viburnum
- 紅子仔 / 紅子莢蒾： Red-fruited Viburnum (直譯為 "Little Red Seeds")
- 菲律賓紅子仔： Philippine Red-berry
- 瑪瑙果： Agate Berry (形容其紅潤如瑪瑙的果實)

• 別名： 

### 2. 地方性與傳統稱呼 (Regional & Traditional Names)

- 細葉大柴樹： Small-leaf Large-firewood Tree (地方俗名)
- 福州莢蒾： Fuzhou Viburnum
- 羅蓋葉： Luogai Leaf (音譯)

### 3. 原住民語稱呼 (Indigenous Names)

- Pain-guru： Pain-guru (Atayal language)
- Purohuoru (泰雅)： Purohuoru (Atayal language)

• 原產地： 台灣原生種、中國南部地方、菲律賓、中南半島  
**原產地 (Place of Origin)**： Native to Taiwan, Southern China, the Philippines, and the Indochinese Peninsula.

• 分佈： 全島中低至中海拔的山區路旁或林緣。  
**分佈範圍 (Distribution within Taiwan)**： Found across the entire island in **low-to-mid altitude** mountainous regions, typically along **roadsides** or **forest edges**.

• 用途： 1.優良的景觀植栽：呂宋莢蒾可觀花也可觀果，果實可作插花花材，也是優良的景觀植栽，適合叢植或列植，庭園、校園和公園均適合栽植。2. 也可作誘鳥庭園植物。3.蝴蝶幼蟲食草：呂宋莢蒾的葉子是拉拉山三線蝶幼蟲的食草。4.藥用：性味：莖葉：辛、溫。效用：莖葉：祛風除濕，活血。治風濕痹痛，跌打損傷。  

### 1. 景觀與園藝用途 (Landscape & Horticultural

Uses)

- 優良的景觀植栽 (Excellent Ornamental Plant) :
  - It is valued for both its **flowers and fruits** (ornamental blooms and berries).
  - The fruits can be used as **floral arrangement material** (cut branches).
  - Suitable for **group planting** (叢植) or **row planting** (列植).
  - Ideal for gardens, school campuses, and public parks.
- 誘鳥庭園植物 (Bird-Attracting Plant) :
  - It serves as an excellent species for **bird-friendly gardens**, providing a natural food source for local bird species.

## 2. 生態意義 (Ecological Significance)

- 蝴蝶幼蟲食草 (Larval Host Plant) :
  - The leaves are the primary **food source (host plant)** for the larvae of the **Namba Sailer butterfly** (*Neptis namba*), commonly known in Taiwan as the **Lalashan Three-line Butterfly** (拉拉山三線蝶).

## 3. 藥用價值 (Medicinal Properties)

- 性味 (Nature and Flavor) :
  - Stems and leaves: **Pungent (辛) and Warm (溫)**.
- 效用 (Functions & Effects) :
  - **Expelling wind and dampness** (祛風除濕).
  - **Promoting blood circulation** (活血).
- 治 (Indications) :
  - Used to treat **rheumatic pain** (風濕痹痛) and **traumatic injuries or bruises** (跌打損傷).

• 莖 :

灌木或小喬木，高約2~5 公尺，枝幹對生，樹皮灰色，有細灰點；小枝條被短柔毛。莖 (Stem)

- 型態： 灌木或小喬木，高約 2~5 公尺 (Shrub or small tree, approximately 2 - 5 meters)

tall)。

- **分枝：** 枝幹對生 (Opposite branching)。
- **樹皮：** 灰色，具細灰點（皮孔） (Bark gray with fine lenticels)。
- **小枝：** 被短柔毛 (Branchlets covered in **short pubescence**)。

單葉，對生，葉較多變化，但常為卵形、長橢圓形至長橢圓狀披針形或近菱形，長 5~9 公分，寬 2~5 公分，先端漸尖或尾狀漸尖，基部鈍或圓，有時亦為銳尖，淺銳鋸齒緣；上表面被短柔毛或近於光滑，下表面密被星狀毛，上表面中肋及葉脈凹陷，下表面突起，側脈 7 對以上，止於邊緣齒牙，下表面具清楚脈紋。**葉 (Leaves)**

• **葉：**

- **排列：** 單葉，對生 (Simple, opposite)。
- **形狀：** 變化大，常為卵形、長橢圓形至長橢圓狀披針形或近菱形 (Varying shapes, typically ovate, oblong to oblong-lanceolate, or sub-rhombic)。
- **尺寸：** 長 5 - 9 cm，寬 2 - 5 cm。
- **葉尖與葉基：** 先端漸尖或尾狀漸尖；基部鈍、圓或銳尖 (Apex acuminate or caudate-acuminate; base obtuse, rounded, or sometimes acute)。
- **葉緣：** 淺銳鋸齒緣 (Slightly sharp-serrate margin)。
- **毛被物：** 上表面被短柔毛或近於光滑；下表面**密被星狀毛** (Upper surface pubescent to sub-glabrous; lower surface **densely stellate-tomentose**)。
- **脈紋：** 側脈 7 對以上，直達葉緣齒牙，下表面脈紋顯著 (More than 7 pairs of lateral veins ending in marginal teeth; veins prominent on the lower surface)。

• **花：**

花小，白色，多數，呈頂生的聚繖花序，花序軸有銹色毛茸，長 3~5 公分，花梗長 2~2.5 公分，有 3~6 分枝，苞片及小苞片為披針形，花萼5 齒深裂，長 0.1~0.15 公分，裂片卵狀披針形，有毛茸；花冠輪形，外面有粗毛及星狀毛，冠筒甚短；裂片橢圓形至長橢圓形，長 0.15~0.2 公分，先端圓，雄蕊5 枚，挺出冠筒外，花絲長 0.2 公分；花藥闊橢圓形，黃色；子房下位，密生毛茸。**花 (Flowers)**

- **花序：** 多數白色小花，呈頂生聚繖花序 (Numerous small white flowers in terminal cymes)。
- **花序構造：** 軸具銹色毛茸 (Inflorescence axis with **ferruginous** (rusty) hairs)。

- **花萼：** 5 齒深裂，裂片卵狀披針形具毛 (Calyx 5-lobed; lobes ovate-lanceolate and pubescent)。
- **花冠：** 輪形，筒部極短，外部具粗毛與星狀毛 (Corolla **rotate** with a very short tube; outer surface with hispid and stellate hairs)。
- **雄蕊：** 5 枚，挺出花冠外 (5 stamens, **exserted**)。
- **子房：** 下位，密被毛 (Ovary **inferior**, densely pubescent)。

果實為肉質核果，球形，徑 1.5-2.5 公分，熟時鮮紅色，表面疏被星狀毛；內含一粒種子；種子呈扁平卵形，先端尖，橫切面略呈波浪狀，有不明顯 2 背生及 3 腹生溝紋。果期 6-10 月。**果實與種子 (Fruit & Seeds)**

#### • 果實：

- **類型：** 肉質核果，球形，直徑 1.5-2.5 公分 (Fleshy drupe, spherical)。
- **顏色與特徵：** 成熟時鮮紅色，表面疏被星狀毛 (Bright red when ripe; surface sparsely stellate-pubescent)。
- **種子：** 扁平卵形，先端尖 (Seed flattened-ovate, apex acute)。
- **解剖特徵：** 橫切面略呈波浪狀，具 2 背溝及 3 腹溝 (Cross-section slightly undulate, with 2 dorsal and 3 ventral grooves)。
- **果期：** 6 月至 10 月 (Fruiting period: June to October)。

#### • 特性：

呂宋莢蒾和其他落葉樹種一樣，春天是她們長新芽及開花的季節，每年的二月是她們的萌芽期，等葉子長成後白色的小花隨即一朵接著一朵綻放開來；呂宋莢蒾潔白的花來得又多又快，只見 2-3 月間才萌發新葉，不久枝葉間便孕出花蕾，才幾天的光景，滿樹一團團白花掩映，常會吸引許多的昆蟲前來吸食花蜜。花謝後結成嫩綠色的果實，到了十月、十一月正是果實成熟轉成紅色的時候，常可見到許多以果實為主食的鳥類會穿梭其間，啄食那可口的果實。呂宋莢蒾果實可愛的模樣，包您看了也會垂涎欲滴。繁殖：呂宋莢蒾果色由綠轉朱紅色時即已成熟，將假種皮洗淨後，種子播於泥炭土介質中層積處理，種子有頂生小胚故略具休眠性，需經 2 週讓幼胚在胚乳中發育，形成完整之子葉及幼根後始能發芽，發芽率可達八成；屬子葉出土萌發型。惟幼苗生長緩慢，發芽後於苗床生長二個月，高度僅約 10 公分，故宜俟植株較高後再移植。**物候與生態特性 (Phenology & Ecological Characteristics)**

- **萌芽與開花 (Sprouting and Flowering)：** \* Like other deciduous species, spring is the season for new buds and blooms.

- **February** is the sprouting period (萌芽期). Once leaves mature, small white flowers bloom in rapid succession.
- From **March to April**, the tree is covered in clusters of white flowers (滿樹白花), which attract numerous nectar-seeking insects.
- **果實成熟與誘鳥 (Fruiting and Bird-Attracting)** : \* After flowering, young green fruits form.
  - By **October and November**, the fruits ripen and turn **bright red** (朱紅色/鮮紅色).
  - Frugivorous birds (以果實為主食的鳥類) frequent the trees to feed on the palatable berries.

## 2. 繁殖與育苗 (Propagation and Seedling Development)

- **種子處理 (Seed Treatment)** : \* Harvest seeds when they turn from green to vermilion.
  - Wash off the aril/pulp (假種皮) and sow seeds in a **peat moss** (泥炭土) medium for **stratification** (層積處理).
- **休眠與發育 (Dormancy and Development)** : \* Seeds possess a **top-positioned micro-embryo** (頂生小胚) and exhibit slight **dormancy** (休眠性).
  - An **8-week period** is required for the young embryo to develop within the endosperm (胚乳) to form complete cotyledons and radicles (子葉及幼根) before germination.
- **發芽與生長 (Germination and Growth)** : \* The germination rate can reach **80%**.
  - It belongs to the **epigeal germination** type (子葉出土型).
  - **Slow seedling growth**: Two months after germination, seedlings may only reach about **2 cm** in height. It is recommended to wait until they are taller before **transplanting** (移植).